

MT

MT

MT



IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussell, ...

Abbozz

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru .../...

ta' [...]

dwar il-liċenzjar u ċ-ċertifikazzjoni medika tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

Abbozz

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru .../...

ta' [...]

dwar il-liċenzjar u ċ-ċertifikazzjoni medika tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE¹, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1108/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 216/2008 fil-qasam tal-ajrudromi, il-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u s-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru u li jhassar id-Direttiva 2006/23/KE², u b'mod partikolari l-Artikolu 8c(10) tagħha,

Billi:

- (1) L-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 216/2008, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1108/2009 fil-qasam tal-ajrudromi, il-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u s-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru u li jhassar id-Direttiva 2006/23/KE (minn hawn 'il quddiem ir-'Regolament Bażiku'), kif ukoll il-legislazzjoni dwar l-Ajru Uniku Ewropew II³ teħtieġ l-istabbiliment ta' regoli implimentattivi aktar dettaljati, b'mod partikolari fir-rigward tal-liċenzjar tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru, sabiex jinżamm livell uniformi għoli ta' sikurezza fl-avjazzjoni ċivili fl-Ewropea, sabiex jintlaħqu l-oġġla standards ta' responsabilità u kompetenza, sabiex tittejjeb id-disponibbiltà tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru u sabiex jiġi promoss ir-rikonoxximent reċiproku tal-liċenzji filwaqt li titfittex li tintlaħaq il-mira ta' titjib ġenerali fis-sikurezza tat-traffiku tal-ajru u l-kompetenza tal-persunal
- (2) Ir-Regolament Bażiku jistabbilixxi r-rekwiziti essenzjali komuni sabiex jipprovdu għal livell uniformi għoli ta' sikurezza fl-avjazzjoni ċivili u protezzjoni tal-ambjent; huwa jitlob li l-Kummissjoni tadotta r-regoli implimentattivi neċessarji sabiex tassigura l-applikazzjoni uniformi tagħhom; jistabbilixxi l-'Aġenzija Ewropea għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni' (minn hawn 'il quddiem 'l-Aġenzija') sabiex tassisti lill-Kummissjoni fl-iżvilupp ta' tali regoli implimentattivi.

¹ ĠU L 79, 19.3.2008, p. 1.

² ĠU L 309, 24.11.2009, p. 51.

³ Ir-Regolament (KE) Nru 1070/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 549/2004, (KE) Nru 550/2004, (KE) Nru 551/2004 u (KE) Nru 552/2004 biex itejjeb il-prestazzjoni u s-sostenibbiltà tas-sistema Ewropea tal-avjazzjoni (ĠU L 300, 14.11.2009, p. 34).

- (3) Huwa neċessarju li jiġu adottati rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi komuni għal-liċenzjar u ċ-ċertifikazzjoni medika tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru, suġġett għar-Regolament Bażiku; tali rekwiżiti u proċeduri għandhom jispeċifikaw il-kundizzjonijiet għall-hruġ, żamma, emenda, sospensjoni jew revoke tal-liċenzji u ċ-ċertifikati xierqa.
- (4) L-introduzzjoni ta' liċenzja Komunitarja permezz ta' Direttiva giet ippruvata bħala strument ta' suċċess fl-għarfien tar-rwol speċifiku tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru fil-forniment sigur tal-kontroll tat-traffiku tal-ajru. L-istabbiliment ta' standards ta' kompetenza Komunitarji naqqas il-frammentazzjoni f'dan il-qasam, li ffaċilita l-organizzazzjoni iżjed effiċjenti tax-xogħol fil-qafas tal-kollaborazzjoni reġjonali dejjem tiżdied bejn il-fornituri tas-servizz ta' navigazzjoni bl-ajru. Għalhekk, li tinżamm u tittejjeb l-iskema komuni tal-liċenzjar għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru fl-Unjoni Ewropea, huwa element essenzjali tas-sistema Ewropea ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru.
- (5) Id-Direttiva 2006/23/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2006 dwar liċenzja Komunitarja għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru⁴ giet imħassra mingħajr preġudizzju għaċ-ċertifikazzjoni u l-liċenzjar ta' persuni u organizzazzjonijiet li diġà jkunu twettqu skont dik id-Direttiva.
- (6) Sabiex ikunu konsistenti mas-sistema regolatorja Ewropea tas-sikurezza, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva għandhom jiġu trasferiti f'Regolament tal-Kummissjoni, sabiex jipprovdu l-livell uniformi komuni ta' sikurezza. Dan għandu jikkontribwixxi wkoll għal, u jsaħħaħ, ir-rikonoxximent reċiproku tal-liċenzji.
- (7) Ir-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament għandhom jirriflettu l-aħħar żviluppi, fosthom l-aħjar prattiċi u l-progress xjentifiku u tekniku, fil-qasam tat-taħriġ għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru. Dawn għall-ewwel għandhom jiġu żviluppati fuq il-bażi tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva msemmija u għandhom jipprovdu lill-Istati Membri traspożizzjoni komuni tal-Istandards u l-Prattiċi Rakkomandati stabbiliti mill-Konvenzjoni dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali, iffirmata f'Chicago fis-7 ta' Diċembru 1944 u r-Rekwiżiti Regolatorji dwar is-Sikurezza adottati mill-Organizzazzjoni Ewropea għas-Sikurezza tan-Navigazzjoni bl-Ajru (Eurocontrol) stabbilita mill-Konvenzjoni Internazzjonali tat-13 ta' Diċembru 1960.
- (8) Il-htieġa li tiġi assicurata l-uniformità fl-applikazzjoni tar-rekwiżiti komuni għal-liċenzjar u ċ-ċertifikazzjoni medika tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru titlob li jkunu segwiti proċeduri komuni mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u, fejn applikabbli, li l-Aġenzija tivvaluta l-osservanza ta' dawk ir-rekwiżiti; l-Aġenzija għandha tiżviluppa speċifikazzjonijiet ta' ċertifikazzjoni, mezzi aċċettabbli ta' konformità u materjal ta' gwida sabiex tiffaċilita l-uniformità regolatorja neċessarja.
- (9) Il-karatteristiċi partikolari tat-traffiku tal-ajru fl-Unjoni Ewropea jitolbu l-introduzzjoni u l-applikazzjoni effettiva ta' standards komuni ta' kompetenza għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru impjegati minn fornituri ta' servizz ta' navigazzjoni bl-ajru li jipprovdu ATM/ANS lill-pubbliku.
- (10) L-Istati Membri għandhom, madankollu, safejn ikun prattikabbli, jassiguraw li s-servizzi pprovduti jew magħmula disponibbli minn persunal militari lill-pubbliku, joffru livell ta' sikurezza li jkun tal-anqas ekwivalenti għal-livell meħtieġ mir-rekwiżiti stipulati fl-Anness Vb tar-Regolament (KE) Nru 216/2008. Għalhekk, l-Istati

⁴ ĠU L 114, 27.4.2006, p. 22.

Membri jistgħu jiddeċiedu wkoll li japplikaw il-prinċipji ta' dan ir-Regolament għall-persunal militari tagħhom li jipprovdi servizzi lill-pubbliku kif imsemmi fl-Artikolu 1(2)(ċ) ta' dak ir-Regolament.

- (11) L-awtoritajiet li jwettqu sorveljanza u verifika tal-konformità għandhom ikunu suffiċjentement indipendenti mill-fornituri tas-servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru u l-fornituri ta' taħriġ. L-awtoritajiet iridu jibqgħu wkoll kapaċi jwettqu l-kompiti tagħhom b'mod effiċjenti. L-awtorità kompetenti magħzula għal dan il-għan tar-Regolament tista' tkun l-istess organu jew organi nominat jew stabbilita skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi l-qafas għall-ħolqien tal-Ajru Uniku Ewropew⁵, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1070/2009. L-Aġenzija Ewropea għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni għandha taġixxi bħala awtorità kompetenti għall-iskop ta' dan ir-Regolament sabiex toħroġ u iġġedded iċ-ċertifikati tal-organizzazzjonijiet ta' taħriġ tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru li jkunu jinstabu barra mit-territorju tal-Istati Membri u fejn ikun rilevanti, il-persunal tagħhom.
- (12) Il-provvediment ta' servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru jehtieg personal imharreġ hafna li l-kompetenza tiegħu tista' tintwera b'diversi mezzi. Għall-kontroll tat-traffiku tal-ajru, il-mezz xieraq huwa li tinzamm skema komuni ta' liċenzjar għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru fl-Unjoni Ewropea, li għandha titqies bħala tip ta' diploma, għal kull kontrollur tat-traffiku tal-ajru individwali. Il-klassifikazzjoni fuq liċenzja tindika t-tip ta' servizz ta' traffiku tal-ajru li kontrollur tat-traffiku tal-ajru jkun kompetenti sabiex jipprovdi. Fl-istess hin, l-approvazzjonijiet inklużi fuq il-liċenzja jirriflettu kemm il-ħiliet speċifiċi tal-kontrollur kif ukoll l-awtorizzazzjoni tal-awtoritajiet ta' sorveljanza sabiex jipprovdi servizz lil settur partikolari jew grupp ta' setturi. Din hija r-raġuni għaliex l-awtoritajiet iridu jkunu f'pożizzjoni li jevalwaw il-kompetenza tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru meta joħorġu l-liċenzji jew jestendu l-validità tal-approvazzjonijiet. L-awtoritajiet kompetenti jridu jkunu f'pożizzjoni wkoll li jissospendu liċenzja, klassifikazzjonijiet jew approvazzjonijiet meta jkun hemm dubju dwar il-kompetenza.
- (13) Filwaqt li jirrikonoxxi l-htieġa li tissahħaħ aktar il-kultura tas-sikurezza, b'mod speċjali bl-integrazzjoni ta' rappurtagġ affidabbli tal-inċidenti u Kultura Ġusta sabiex wiehed jitgħallem mill-inċidenti, dan ir-Regolament m'għandux jistabbilixxi rabta awtomatika bejn inċident u s-sospensjoni ta' liċenzja, klassifikazzjoni jew approvazzjoni. Ir-revoka ta' liċenzja għandha titqies bħala l-aħħar alternattiva għal kazijiet estremi.
- (14) Sabiex tizdied il-fiduċja tal-Istati Membri fis-sistemi tal-ħruġ tal-liċenzji ta' xulxin, huma meħtieġa regoli komuni dwar il-ksib u ż-żamma tal-liċenzji. Għalhekk huwa importanti, sabiex jiġi assigurat l-oġhla livell ta' sikurezza, li jiddaħhlu rekwiżiti uniformi fir-rigward tat-taħriġ, il-kwalifiki, il-kompetenza u l-aċċess għall-professjoni ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru. Dan għandu jwassal għall-provvediment ta' servizzi ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru siguri u ta' kwalità għolja, u jikkontribwixxi għar-rikonoxximent tal-liċenzji madwar l-Unjoni Ewropea kollha, u b'hekk iżid il-libertà tal-moviment u ttejjeb id-disponibbiltà tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru.
- (15) Dan ir-Regolament m'għandux iwassal għal tidwir mad-dispożizzjonijiet nazzjonali eżistenti li jirregolaw id-drittijiet u l-obbligi applikabbli għar-relazzjoni ta' impjeg bejn min iħaddem u l-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru applikanti.

⁵ ĠU L 96, 31.3.2004, p. 10.

- (16) Sabiex il-kompetenzi jsiru komparabbli fil-Komunità kollha, dawn jeħtieġ li jiġu strutturati b'mod ċar u ġeneralment aċċettat. Dan għandu jgħin sabiex tiġi garantita s-sikurezza mhux biss fl-ispazju tal-ajru taħt il-kontroll ta' fornitur wieħed ta' servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru, iżda speċjalment fil-kollegament operattiv bejn il-fornituri differenti ta' servizzi.
- (17) F'bosta inċidenti u aċċidenti, il-komunikazzjoni għandha rwol sinifikanti. Dan ir-Regolament għalhekk jibni fuq ir-rekwiżiti ta' kompetenza lingwistika adottati mill-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Avjazzjoni Ċivili (ICAO) u jipprovdi mezz sabiex jiġu infurzati dawn l-istandards aċċettati b'mod internazzjonali. Hemm il-ħtieġa li jiġu osservati l-prinċipji ta' non-diskriminazzjoni, trasparenza u proporzjonalità fir-rekwiżiti lingwistiċi, sabiex jiġi inkoraġġit il-moviment liberu filwaqt li tkun żgurata s-sikurezza.
- (18) L-għanijiet tat-taħriġ inizjali huma deskritti fl-*Specification for the ATCO Common Core Content Initial Training* tal-EUROCONTROL, żviluppat fuq talba tal-membri tal-Eurocontrol u li huma kkunsidrati bħala l-istandards xierqa. Għat-taħriġ tal-unità, in-nuqqas ta' standards aċċettati b'mod ġenerali jrid jiġi kkompensat b'firxa ta' miżuri, fosthom l-approvazzjoni tal-eżaminaturi u tal-valutaturi tal-kompetenza, li għandhom jiggarrantixxu standards għolja ta' kompetenza. Dan huwa aktar u aktar importanti billi t-taħriġ tal-unità jinvolvi hafna spejjeż u huwa deċiżiv f'termini tas-sikurezza. L-ICAO żviluppat ukoll standards f'oqsma fejn m'hemm rekwiżiti Ewropej komuni ta' taħriġ. Fin-nuqqas ta' rekwiżiti Ewropej ta' taħriġ, l-Istati Membri jistgħu jibbażaw fuq dawn l-istandards tal-ICAO.
- (19) Fuq talba tal-Istati Membri tal-Eurocontrol, ġew żviluppati rekwiżiti mediċi u dawn huma kkunsidrati bħala standards xierqa għall-iskop li tiġi żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament.
- (20) Il-hruġ taċ-ċertifikati mediċi għandu jkun konformi mar-Rekwiżiti stabbiliti mill-Eurocontrol għaċ-Ċertifikazzjoni Medika Ewropea ta' Klassi 3 tal-Kontrolluri tat-Traffiku tal-Ajru.
- (21) Iċ-ċertifikazzjoni tal-organizzazzjonijiet ta' taħriġ għandha titqies, f'termini ta' sikurezza, bħala wieħed mill-fatturi deċiżivi li jikkontribwixxu għall-kwalità tat-taħriġ. It-taħriġ għandu jitqies bħala servizz simili għas-servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru, sugġett ukoll għal proċess ta' ċertifikazzjoni. Dan ir-Regolament għandu jagħmilha possibbli li t-taħriġ jiġi ċċertifikat skont it-tip ta' taħriġ, skont il-pakkett ta' servizzi ta' taħriġ jew skont il-pakkett ta' tarhi u servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru, mingħajr ma jintesew il-karatteristiċi partikolari tat-taħriġ.
- (22) Dan ir-Regolament jikkonferma l-każistika stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tar-rikonossiment reċiproku ta' diplomi u tal-moviment liberu tal-ħaddiema. Il-prinċipju tal-proporzjonalità, il-ġustifikazzjonijiet motivati għall-impożizzjoni ta' miżuri ta' kumpens u l-provvediment ta' proċeduri xierqa ta' appell, jikkostitwixxu prinċipji bażiċi li jeħtieġ li jsiru applikabbli għas-settur tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru b'mod aktar vizibbli. L-Istati Membri għandu jkollhom id-dritt li jirrifjutaw li jirrikonossu liċenzji li ma jkunux maħruġa skont dan ir-Regolament. Billi dan ir-Regolament għandu l-għan li jassigura r-rikonossiment reċiproku tal-liċenzji, huwa ma jirregolax il-kundizzjonijiet konnessi mal-aċċess għall-impjieg.
- (23) Il-professjoni ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru hija sugġetta għal innovazzjonijiet tekniċi li jirrikjedu aġġornamenti fuq bażi regolari tal-ħiliet ta' tali kontrolluri. L-

addattamenti neċessarji ta' dan ir-Regolament għall-iżviluppi tekniċi u l-progress xjentifiku għandhom isegwu l-proċedura xierqa għall-atti ddelegati.

- (24) Dan ir-Regolament jista' jkollu impatt fuq il-prattiċi tax-xogħol ta' kuljum tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru. Is-shab soċjali għandhom ikunu infurmati u kkonsultati b'mod xieraq dwar il-miżuri kollha li jkollhom implikazzjonijiet soċjali sinifikanti.

Għalhekk, gie kkonsultat u għandu jiġi kkonsultat dwar miżuri oħra ta' implimentazzjoni mehuda mill-Kummissjoni, il-Kumitat ta' Djalogu Settorjali mwaqqaf bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 98/500/KE tal-20 ta' Mejju 1998 dwar l-istabbiliment ta' Kumitati ta' Djalogu Settorjali biex iġibu 'l quddiem id-djalogu bejn l-imsieħba soċjali fuq livell Ewropew⁶.

- (25) Il-kundizzjonijiet generali sabiex tinkiseb liċenzja, safejn jikkonċernaw l-età, ir-rekwiżiti mediċi, ir-rekwiżiti edukattivi u t-taħriġ inizjali, m'għandhomx jaffettwaw lid-detenturi ta' liċenzji eżistenti. Il-liċenzji u ċ-ċertifikati mediċi maħruġa mill-Istati Membri skont id-Direttiva 2006/23/KE għandhom jitqiesu bħala li nħargu skont dan ir-Regolament sabiex tkun garantita tranżizzjoni kemm jista' jkun faċli għad-detenturi kollha ta' liċenzja u għall-awtoritajiet kompetenti.
- (26) Għandhom jingħataw perjodi tranżitorji bil-għan li jippermettu l-issoktar tal-applikazzjoni ta' prattiċi nazzjonali divergenti fuq bażi tranżitorja fir-rigward ta' kwistjonijiet fejn ikunu għandhom ma ġewx stabbiliti regoli komuni matul il-proċedura aċċellerata applikata għal dawn il-miżuri implimenattivi tal-ewwel fażi.
- (27) L-Aġenzija għandha tagħmel evalwazzjoni tas-sistema Ewropea għal-liċenzjar tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru u tat-tiġib ulterjuri li hemm bżonn għal 'approċċ ta' sistema totali tal-avjazzjoni' u sabiex tistabbilixxi konformità shiha mar-rekwiżiti essenzjali kif deskritti fl-Anness Vb tar-Regolament (KE) Nru 216/2008, bil-għan li tissottometti opinjoni lill-Kummissjoni, li tinkludi emendi possibbli għal dan ir-Regolament.
- (28) Din l-opinjoni għandha tindirizza wkoll dawk il-kwistjonijiet li, fl-ewwel fażi, bil-proċedura aċċellerata, ma kienx possibbli li jiġu stabbiliti regoli komuni minflok il-varjetajiet nazzjonali divergenti u għaldaqstant huwa propost li tinżamm l-applikabbiltà tal-leġislazzjoni nazzjonali tal-Istati Membri, fejn applikabbli, fuq bażi tranżitorja.
- (29) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma bbażati fuq l-Opinjoni⁷ maħruġa mill-Aġenzija Ewropea għas-Sikurezza tal-Avjazzjoni skont l-Artikoli 17(2)(b) u 19(1) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.
- (30) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat imwaqqaf bl-Artikolu 65 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

PRINĊIPJI BAŻIĊI

⁶ ĠU L 225, 12.8.1998, p. 27. Deċiżjoni kif emendata bl-Att tal-Adeżjoni tal-2003.

⁷ Opinjoni 03/2010.

Artikolu 1

Għan

L-għan ta' dan ir-Regolament huwa li jsaħħaħ l-istandards tas-sikurezza u jtejjeb l-operat tas-sistema ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru fi hdan l-Unjoni Ewropea permezz tal-hruġ ta' liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru bbażata fuq rekwiżiti komuni għall-ghoti ta' liċenzja.

Artikolu 2

Suġġett u ambitu

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti komuni għall-hruġ, is-sospensjoni u r-revoka ta' liċenzji tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru u tal-istudenti kontrolluri tat-traffiku tal-ajru, u tal-klassifikazzjonijiet, l-approvazzjonijiet, iċ-ċertifikati mediċi assoċjati u taċ-ċertifikati tal-organizzazzjonijiet ta' taħriġ u l-kundizzjonijiet tal-validità, it-tiġdid, il-validazzjoni mill-ġdid u l-użu tagħhom.
2. Dan ir-Regolament għandu japplika għal:
 - studenti kontrolluri tat-traffiku tal-ajru, u
 - kontrolluri tat-traffiku tal-ajru li jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom fl-ambitu tar-Regolament Bażiku, kif ukoll għal persuni u organizzazzjonijiet involuti fil-liċenzjar, it-taħriġ, l-ittestjar, l-iċċekkjar jew il-valutazzjoni medika tal-applikanti skont dan ir-Regolament.
3. Suġġett għall-Artikolu 1(3) tar-Regolament (KE) Nru 216/2008, l-Istati Membri għandhom, safejn ikun prattikabbli, jassiguraw li s-servizzi pprovduti jew magħmula disponibbli minn persunal militari lill-pubbliku msemmi fl-Artikolu 1(2)(ċ) ta' dak ir-Regolament, joffru livell ta' sikurezza li jkun tal-anqas ekwivalenti għal-livell meħtieġ mir-rekwiżiti essenzjali kif definiti fl-Anness Vb ta' dak ir-Regolament.
4. Bil-għan li jintlaħaq livell armonizza ta' sikurezza fl-ispazju tal-ajru Ewropew, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li japplikaw il-prinċipji ta' dan ir-Regolament għall-persunal militari tagħhom li jipprovdi servizzi lill-pubbliku msemmi fl-Artikolu 1(2)(ċ) ta' dak ir-Regolament.
5. Is-servizzi ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru fl-ambitu tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 għandhom jiġu pprovduti biss minn kontrolluri tat-traffiku tal-ajru lliċenzjati skont dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. 'servizz ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru' jfisser servizz mogħti bil-għan li jiġu evitati ħabtiet bejn inġenji tal-ajru, u, fiż-żona ta' manuvrar, bejn inġenji tal-ajru u ostruzzjonijiet, u sabiex jithaffef u jinżamm il-fluss ordnat tat-traffiku tal-ajru;
2. 'fornituri ta' servizz ta' navigazzjoni bl-ajru' tfisser kwalunkwe entità pubblika jew privata li tipprovdi servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru għat-traffiku tal-ajru ġenerali;
3. 'traffiku tal-ajru ġenerali' jfisser il-movimenti kollha tal-inġenji tal-ajru ċivili, kif ukoll il-movimenti ta' inġenji tal-ajru Statali (fosthom inġenji tal-ajru militari, doganali u tal-pulizija) meta dawn il-movimenti jitwettqu skont il-proċeduri tal-ICAO;

4. 'liċenzja' tfisser ċertifikat, bi kwalunkwe isem li bih jista' jkun magħruf, maħruġ u approvat skont dan ir-Regolament u li jagħti d-dritt lid-detentur legittimu tiegħu li jipprovdi servizzi ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru skont il-klassifikazzjonijiet u l-approvazzjonijiet li jkun hemm fih;
5. 'klassifikazzjoni' tfisser l-awtorizzazzjoni mnizzla fuq jew assoċjata ma' liċenzja u li tiffirma parti minnha, li tindika l-kundizzjonijiet, il-privileġġi jew il-limitazzjonijiet speċifiċi relatati ma' dik il-liċenzja;
6. 'approvazzjoni tal-klassifikazzjoni' tfisser l-awtorizzazzjoni mnizzla fuq liċenzja u li tagħmel parti minnha, li tindika l-kundizzjonijiet, il-privileġġi jew il-limitazzjonijiet speċifiċi relatati mal-klassifikazzjoni rilevanti;
7. 'approvazzjoni ta' unità' tfisser l-awtorizzazzjoni mnizzla fuq liċenzja u li tiffirma parti minnha, li tindika l-indikatur tal-pożizzjoni tal-ICAO u s-setturi u/jew il-pożizzjonijiet ta' hidma fejn id-detentur tal-liċenzja jkollu l-kompetenza li jaħdem;
8. 'approvazzjoni lingwistika' tfisser l-awtorizzazzjoni mnizzla fuq liċenzja u li tiffirma parti minnha, li tindika l-kompetenza lingwistika tad-detentur;
9. 'approvazzjoni ta' istruttur' tfisser l-awtorizzazzjoni mnizzla fuq liċenzja u li tiffirma parti minnha, li tindika l-kompetenza tad-detentur li jagħti istruzzjoni ta' taħriġ fuq ix-xogħol;
10. 'indikatur tal-pożizzjoni tal-ICAO' tfisser il-kodiċi b'erba' ittri fformulat skont ir-regoli preskritti mill-ICAO fil-manwal DOC 7910 tagħha u assenjat lill-pożizzjoni ta' stazzjon ajrunawtiku fiss;
11. 'settur' ifisser parti minn zona ta' kontroll u/jew pari minn reġjun/reġjun superjuri ta' informazzjoni dwar it-titjir;
12. 'taħriġ' ifisser it-totalità tal-korsijiet teoretici, l-eżerċizzji prattici, fosthom is-simulazzjoni, u t-taħriġ fuq ix-xogħol li huma meħtieġa sabiex jinkisbu u jinżammu l-hiliet meħtieġa sabiex jingħataw servizzi ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru li jkunu siguri u ta' kwalità għolja; dan jikkonsisti minn:
 - (a) taħriġ inizjali, li jipprovdi taħriġ bażiku u għal klassifikazzjoni, li jwassal għall-għoti ta' liċenzja ta' student,
 - (b) taħriġ tal-unità, inkluż it-taħriġ tranzitorju li jingħata qabel it-taħriġ fuq ix-xogħol, u t-taħriġ fuq ix-xogħol, li jwassal għall-għoti ta' liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru,
 - (c) taħriġ ta' kontinwazzjoni, li jzomm il-validità tal-approvazzjonijiet tal-liċenzja,
 - (d) taħriġ tal-istrutturi li jagħtu taħriġ fuq ix-xogħol, li jwassal għall-għoti tal-approvazzjoni ta' istruttur,
 - (e) taħriġ tad-detenturi ta' liċenzja li għandhom id-dritt li jaġixxu bhala eżaminaturi tal-kompetenza u/jew valutaturi tal-kompetenza skont l-Artikolu 23;
13. 'organizzazzjoni ta' taħriġ' tfisser organizzazzjoni li tkun giet iċċertifikata mill-awtorità kompetenti sabiex tipprovdi tip wiehed jew aktar ta' taħriġ;
14. 'Skema ta' Kompetenza tal-Unità' tfisser skema approvata li tindika l-metodu li permezz tiegħu l-unità zzomm il-kompetenza tad-detenturi tagħha ta' liċenzja;

15. 'Pjan ta' Tahrig tal-Unità' jfisser pjan approvat li jispjega l-proċessi, l-għanijiet u ż-żminijiet neċessarji sabiex tiġi permessa l-applikazzjoni tal-proċeduri tal-unità liż-zona lokali taht is-superviżjoni ta' istruttur li jagħti tahrig fuq ix-xogħol.

Artikolu 4

Awtorità kompetenti

Għall-iskop ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti għandha tkun l-awtorità nnominata jew stabbilita minn kull Stat Membru bħala l-awtorità nazzjonali ta' sorveljanza tagħhom sabiex tassumi l-kompiti assenjati lil tali awtorità skont dan ir-Regolament, bl-eċċezzjoni taċ-ċertifikazzjoni tal-organizzazzjonijiet ta' tahrig imsemmija fl-Artikolu 26, fejn l-awtorità kompetenti għandha tkun:

- (a) l-awtorità nnominata jew stabbilita mill-Istat Membru fejn l-applikant ikollu l-post ta' hidma prinċipali tiegħu;
- (b) l-Aġenzija jekk l-applikant ikollu l-post ta' hidma prinċipali tiegħu barra mit-territorju tal-Istati Membri.

KAPITOLU II

PRINĊIPJI GHALL-GHOTI TA' LIĊENZJI

Artikolu 5

Applikazzjoni u hrug ta' liċenzji, klassifikazzjonijiet, approvazzjonijiet u ċertifikati mediċi

1. Applikazzjoni għall-hrug, il-validazzjoni mill-ġdid u t-tiġdid ta' liċenzji, klassifikazzjonijiet, approvazzjonijiet u ċertifikati mediċi assoċjati għandha tiġi sottomessa lill-awtorità kompetenti bil-mod stabbilit minn din l-awtorità.
2. L-applikazzjoni trid tkun akkumpanjata bi prova tal-kompetenza tal-applikant sabiex iservi bħala kontrollur tat-traffiku tal-ajru jew student kontrollur tat-traffiku tal-ajru skont ir-rekwiziti stabbiliti f'dan ir-Regolament.
Il-prova li turi l-kompetenza tiegħu/tagħha għandha tirrigwarda l-għarfien, l-esperjenza, il-ħiliet u l-kompetenza lingwistika.
3. Il-liċenzja jew iċ-ċertifikat għandu jkun fihom l-informazzjoni kollha rilevanti relatata mal-privileġġi mogħtija minn dak id-dokument.
4. Il-liċenzja u iċ-ċertifikat għandhom jibqgħu l-proprjetà tal-persuna li lilha jkunu ngraaw u li għandha tiffirmahom.
5. Skont l-Artikolu 21(2):
 - (a) liċenzja, klassifikazzjoni jew approvazzjoni jistgħu jiġu sospiżi meta jkun hemm dubju dwar il-kompetenza tal-kontrollur tat-traffiku tal-ajru jew f'każijiet ta' kondotta ħażina;
 - (b) liċenzja tista' tiġi revokata f'każijiet ta' traskuraġni serja jew abbuż.

Artikolu 6

Eżerċizzju tal-privileġġi tal-liċenzji

L-eżerċizzju tal-privileġġi mogħtija minn liċenzja għandu jiddependi fuq il-validità tal-klassifikazzjonijiet, l-approvazzjonijiet u taċ-ċertifikat mediku.

KAPITOLU III

LICENZJI, KLASSIFIKAZZJONIJIET U APPROVAZZJONIJIET

Artikolu 7

Liċenzja ta' student kontrollur tat-traffiku tal-ajru

1. Id-detenturi ta' liċenzja ta' student kontrollur tat-traffiku tal-ajru huma awtorizzati sabiex jipprovdu servizzi ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru taħt is-superviżjoni ta' istruttur li jipprovdi taħriġ fuq ix-xogħol skont il-klassifikazzjoni(jiet) u l-approvazzjoni(jiet) tal-ikklassifikar kontenuti fil-liċenzja tagħhom.
2. L-applikanti għall-ħruġ ta' liċenzja ta' student kontrollur tat-traffiku tal-ajru jridu:
 - (a) ikollhom mill-anqas 18-il sena;
 - (b) ikollhom għall-inqas diploma li tagħti aċċess għall-università jew ekwivalenti, jew kwalunkwe kwalifika oħra tal-edukazzjoni sekondarja li tippermettilhom li jtemmu t-taħriġ għal kontrollur tat-traffiku tal-ajru;
 - (c) ikunu temmew b'suċċess taħriġ inizjali approvat li jkun rilevanti għall-klassifikazzjoni, u jekk applikabbli, għall-approvazzjoni tal-klassifikazzjoni, kif stipulat fil-Parti A tal-Anness II;
 - (d) ikollhom ċertifikat mediku validu; u
 - (e) ikunu wrew livell adegwat ta' kompetenza lingwistika skont ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 12.
3. Il-liċenzja għandha tinkludi l-approvazzjoni(jiet) lingwistika/lingwistiċi u mill-anqas klassifikazzjoni waħda u jekk applikabbli, approvazzjoni waħda tal-klassifikazzjoni.

Artikolu 8

Liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru

1. Id-detenturi ta' liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru huma awtorizzati sabiex jipprovdu servizzi ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru skont il-klassifikazzjonijiet u l-approvazzjonijiet fil-liċenzja tagħhom.
2. Il-privileġġi ta' liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru għandha tinkludi l-privileġġi ta' liċenzja ta' student kontrollur tat-traffiku tal-ajru kif definit fl-Artikolu 7(1).
3. L-applikanti għal liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru jridu

OPZJONI A

(subparagrafu (a) huwa limitat għal sentenza waħda li tinkludi limitu ċar tal-età bbażat fuq ir-rekwiżit rilevanti tal-ICAO mingħajr l-ebda possibbiltà ta' devjazzjoni)

- (a) ikollhom mill-anqas 21 sena;

OPZJONI B

(subparagrafu (a) jinkludi possibbiltà ta' devjazzjoni fir-rigward tal-età minima, ikkupjata mid-Direttiva)

- (a) ikollhom mill-anqas 21 sena. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal età iżgħar f'kazijiet debitament ġustifikati;
- (b) ikollhom liċenzja ta' student;

- (c) ikunu temmew pjan approvat ta' taħriġ tal-unità u għaddew b'suċċess mill-eżamijiet jew mill-valutazzjonijiet skont ir-rekwiżiti stabbiliti fil-Parti B tal-Anness II;
 - (d) ikollhom ċertifikat mediku validu; u
 - (e) ikunu wrew livell adegwat ta' kompetenza lingwistika skont ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 12.
4. Il-liċenzja għandha tigi validata bl-inklużjoni ta' klassifikazzjoni waħda jew aktar u l-approvazzjonijiet rilevanti tal-klassifikazzjoni, tal-unità u lingwistiċi li għalihom ikun intemm b'suċċess it-taħriġ.

Artikolu 9

Klassifikazzjonijiet ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru

1. Il-liċenzji għandhom jinkludu klassifikazzjoni waħda jew akar minn dawn li ġejjin sabiex jindikaw it-tip ta' servizz li d-detentur tal-liċenzja jista' jipprovdi:
- (a) il-klassifikazzjoni ta' Kontroll Viżiv ta' Ajrudrom (ADV), li għandha tindika li d-detentur tal-liċenzja huwa kompetenti sabiex jipprovdi servizz ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru f'ajrudrom li ma jkollux proċeduri ppubblikati ta' avvicinament jew tluq bl-istrumenti;
 - (b) il-klassifikazzjoni ta' Kontroll Strumentali ta' Ajrudrom (ADI), li għandha tindika li d-detentur tal-liċenzja huwa kompetenti sabiex jipprovdi servizz ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru għat-traffiku ta' ajrudrom f'ajrudrom li jkollu proċeduri ppubblikati ta' avvicinament jew tluq bl-istrumenti, u għandha tkun akkumpanjata tal-anqas b'waħda mill-approvazzjonijiet ta' klassifikazzjoni deskritti fl-Artikolu 10(1);
 - (c) il-klassifikazzjoni ta' Kontroll Proċedurali tal-Avvicinament (APP), li għandha tindika li d-detentur tal-liċenzja huwa kompetenti sabiex jipprovdi servizz ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru lil inġenji tal-ajru li jaslu, jitolqu jew jittransitaw, mingħajr l-użu ta' tagħmir ta' sorveljanza;
 - (d) il-klassifikazzjoni ta' Kontroll tal-Avvicinament b'Sorveljanza (APS), li għandha tindika li d-detentur tal-liċenzja huwa kompetenti sabiex jipprovdi servizz ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru lil inġenji tal-ajru li jaslu, jitolqu jew jittransitaw bl-użu ta' tagħmir ta' sorveljanza u għandha tkun akkumpanjata tal-anqas b'waħda mill-approvazzjonijiet ta' klassifikazzjoni deskritti fl-Artikolu 10(2);
 - (e) il-klassifikazzjoni ta' Kontroll Proċedurali ta' Żona (ACP), li għandha tindika li d-detentur tal-liċenzja huwa kompetenti sabiex jipprovdi servizz ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru lil inġenji tal-ajru mingħajr l-użu ta' tagħmir ta' sorveljanza;
 - (f) il-klassifikazzjoni ta' Kontroll ta' Żona b'Sorveljanza (ACS), li għandha tindika li d-detentur tal-liċenzja huwa kompetenti sabiex jipprovdi servizz ta' kontroll tat-traffiku tal-ajru lill-inġenji tal-ajru bl-użu ta' tagħmir ta' sorveljanza u għandha tkun akkumpanjata tal-anqas b'waħda mill-approvazzjonijiet ta' klassifikazzjoni deskritti fl-Artikolu 10(3).
2. Id-detentur ta' klassifikazzjoni li ma jkunx qiegħed jeżerċita l-privileġġi assoċjati ma' dik il-klassifikazzjoni għal kwalunkwe perjodu ta' erba' snin wara xulxin, jista'

jibda biss taħriġ tal-unità f'dik il-klassifikazzjoni wara valutazzjoni xierqa sabiex jiġi determinat jekk ikunx għadu jissodisfa l-kundizzjonijiet ta' dik il-klassifikazzjoni, u wara li jissodisfa kwalunkwe rekwiżit ta' taħriġ li jirriżulta minn din il-valutazzjoni.

Artikolu 10

Approvazzjonijiet tal-ikklassifikar

1. Il-klassifikazzjoni ta' Kontroll Strumentali ta' Ajrudrom (ADI) għandu jkollha mill-anqas waħda mill-approvazzjonijiet li ġejjin:
 - (a) l-approvazzjoni "Torri ta' Kontroll" (TWR), li għandha tindika li d-detentur huwa kompetenti sabiex jipprovdi servizzi ta' kontroll fejn il-kontroll tal-ajrudrom ikun ipprovdut minn pożizzjoni operattiva waħda;
 - (b) l-approvazzjoni "Kontroll tal-Moviment fl-Art" (GMC), li għandha tindika li d-detentur tal-liċenzja huwa kompetenti sabiex jipprovdi kontroll tal-movimenti fl-art;
 - (c) l-approvazzjoni "Sorveljanza tal-Moviment fl-Art" (GMS), mogħtija flimkien mal-approvazzjoni "Kontroll tal-Moviment fl-Art" jew mal-approvazzjoni "Torri ta' Kontroll", li għandha tindika li d-detentur huwa kompetenti sabiex jipprovdi kontroll tal-movimenti fl-art bil-għajjnuna ta' sistemi ta' gwida tal-moviment fuq is-superfiċji ta' ajrudrom;
 - (d) l-approvazzjoni "Kontroll tal-Ajru" (AIR), li għandha tindika li d-detentur tal-liċenzja huwa kompetenti sabiex jipprovdi kontroll tal-ajru;
 - (e) l-approvazzjoni "Kontroll bir-Radar ta' Ajrudrom" (RAD), mogħtija flimkien mal-approvazzjoni "Kontroll tal-Ajru" jew l-approvazzjoni "Torri ta' Kontroll", li għandha tindika li d-detentur tal-liċenzja huwa kompetenti sabiex jipprovdi kontroll ta' ajrudrom bil-għajjnuna ta' tagħmir tar-radar ta' sorveljanza.
2. Il-klassifikazzjoni ta' Kontroll tal-Avvicinament b'Sorveljanza (APS) għandu jkollha mill-anqas waħda mill-approvazzjonijiet li ġejjin:
 - (a) l-approvazzjoni "Radar" (RAD), li għandha tindika li d-detentur tal-liċenzja huwa kompetenti sabiex jipprovdi servizz ta' kontroll tal-avvicinament bl-użu ta' tagħmir tar-radar primarju u/jew sekondarju;
 - (b) l-approvazzjoni "Avvicinament b'Radar ta' Preċiżjoni" (PAR), li tingħata flimkien mal-approvazzjoni "Radar", li għandha tindika li d-detentur tal-liċenzja huwa kompetenti sabiex jipprovdi lill-inġenji tal-ajru li jkunu fil-fażi finali ta' avvicinament għar-runway, avvicinamenti ta' preċiżjoni kkontrollati mill-art bl-użu ta' tagħmir tar-radar għall-avvicinament ta' preċiżjoni;
 - (c) l-approvazzjoni "Avvicinament b'Radar ta' Sorveljanza" (SRA), li tingħata flimkien mal-approvazzjoni "Radar", li għandha tindika li d-detentur huwa kompetenti sabiex jipprovdi lill-inġenji tal-ajru li jkunu fil-fażi finali ta' avvicinament għar-runway, kontroll mill-art ta' avvicinamenti mhux ta' preċiżjoni, bl-użu ta' tagħmir ta' sorveljanza;
 - (d) l-approvazzjoni "Sorveljanza Dipendenti Awtomatika" (ADS), li għandha tindika li d-detentur huwa kompetenti sabiex jipprovdi servizz ta' kontroll tal-avvicinament bl-użu ta' sorveljanza dipendenti awtomatika;

- (e) l-approvazzjoni “Kontroll tat-Terminal” (TCL), li tingħata flimkien mal-approvazzjoni “Radar” jew l-approvazzjoni “Sorveljanza Dipendenti Awtomatika”, li għandha tindika li d-detentur huwa kompetenti sabiex jipprovi servizzi ta’ kontroll tat-traffiku tal-ajru bl-użu ta’ kwalunkwe tagħmir ta’ sorveljanza lil inġenji tal-ajru li joperaw f’żona speċifika ta’ terminal u/jew f’setturi kontigwi.
3. Il-klassifikazzjoni ta’ Kontroll ta’ Żona b’Sorveljanza (ACS) għandu jkollha tal-anqas waħda mill-approvazzjonijiet li ġejjin:
- (a) l-approvazzjoni “Radar” (RAD), li għandha tindika li d-detentur huwa kompetenti sabiex jipprovi servizzi ta’ kontroll ta’ zona bl-użu ta’ tagħmir tar-radar ta’ sorveljanza;
- (b) l-approvazzjoni “Sorveljanza Dipendenti Awtomatika” (ADS), li għandha tindika li d-detentur huwa kompetenti sabiex jipprovi servizzi ta’ kontroll ta’ zona bl-użu ta’ sorveljanza dipendenti awtomatika;
- (c) l-approvazzjoni “Kontroll tat-Terminal” (TCL), li tingħata flimkien mal-approvazzjoni “Radar” jew l-approvazzjoni “Sorveljanza Dipendenti Awtomatika”, li għandha tindika li d-detentur huwa kompetenti li jipprovi servizzi ta’ kontroll tat-traffiku tal-ajru bl-użu ta’ kwalunkwe tagħmir ta’ sorveljanza lil inġenji tal-ajru li joperaw f’żona speċifika ta’ terminal u/jew f’setturi kontigwi;
- (d) l-approvazzjoni “Kontroll Oċeaniku” (OCN), li għandha tindika li d-detentur huwa kompetenti sabiex jipprovi servizzi ta’ kontroll tat-traffiku tal-ajru lil inġenji tal-ajru li joperaw f’Żona ta’ Kontroll Oċeanika.
4. Id-detentur ta’ approvazzjoni ta’ klassifikazzjoni li ma jkunx qiegħed jeżerċita l-privileġġi assoċjati ma’ dik l-approvazzjoni ta’ klassifikazzjoni għal kwalunkwe perjodu ta’ erba’ snin wara xulxin, jista’ jibda biss taħriġ tal-unità f’dik l-approvazzjoni ta’ klassifikazzjoni wara valutazzjoni xierqa sabiex jiġi determinat jekk ikunx għadu jissodisfa l-kundizzjonijiet ta’ dik l-approvazzjoni ta’ klassifikazzjoni, u wara li jissodisfa kwalunkwe rekwiżiti ta’ taħriġ li jirriżultaw minn din il-valutazzjoni.

Artikolu 11

Approvazzjonijiet tal-unità

1. L-approvazzjoni tal-unità għandha tindika li d-detentur tal-liċenzja huwa kompetenti sabiex jipprovi servizzi ta’ kontroll tat-traffiku tal-ajru għal settur partikolari, grupp ta’ setturi jew pożizzjonijiet ta’ hidma taħt ir-responsabbiltà ta’ unità ta’ servizzi tat-traffiku tal-ajru.
2. L-approvazzjonijiet tal-unità għandhom ikunu validi għal perjodu inizjali ta’ 12-il xahar.
3. Il-validità ta’ tali approvazzjonijiet għandha tiġi estiża għal perjodu sussegwenti ta’ 12-il xahar jekk il-fornitur tas-servizzi ta’ navigazzjoni bl-ajru juru lill-awtorità kompetenti li:
- (a) l-applikant eżerċita l-privileġġi tal-liċenzja għal numru minimu ta’ sigħat, kif indikat fl-iskema approvata ta’ kompetenzi tal-unità, matul l-aħħar 12-il xahar.

Għal dan il-għan, l-unitajiet operattivi fi hdan l-operaturi ta' servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru għandhom iżommu rekords tan-numru effettiv ta' sigħat maħduma fis-setturi, grupp ta' setturi jew fil-pożizzjonijiet ta' hidma għal kull detentur ta' liċenzja li jaħdem fl-unità u għandhom jipprovdur din l-informazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti u lid-detentur tal-liċenzja meta jiġu mitluba;

- (b) il-kompetenza tal-applikant tkun giet ivvalutata skont il-Parti Ċ tal-Anness II; u
 - (ċ) l-applikant ikollu ċertifikat mediku validu.
4. In-numru minimu ta' sigħat ta' xogħol, mingħajr ma jiġu kkunsidrati l-kompiti ta' istruzzjoni, meħtieġa sabiex tinzamm il-validità tal-approvazzjoni tal-unità, jistgħu jitnaqqsu għall-istrutturi li jagħtu taħriġ fuq ix-xogħol, b'mod proporzjonali mal-hin ta' struzzjoni fuq il-pożizzjonijiet ta' hidma li għalihom tiġi applikata l-estensjoni, kif indikat fl-iskema approvata tal-kompetenzi tal-unità.
5. Fejn ma jibqgħux validi l-approvazzjonijiet tal-unità, irid jiġi kompletat b'suċċess pjan ta' taħriġ tal-unità sabiex terġa' tiġi validata l-approvazzjoni.

Artikolu 12

Approvazzjoni lingwistika

1. Il-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru u l-istudenti kontrolluri tat-traffiku tal-ajru m'għandhomx jeżerċitaw il-privileġġi tal-liċenzja tagħhom jekk ma jkollhomx approvazzjoni fil-lingwa Ingliża.
2. L-Istati Membri jistgħu jimponu rekwiżiti lingwistiċi lokali meta dawn ikunu meqjusa meħtieġa għal raġunijiet ta' sikurezza.
- Tali rekwiżiti għandhom ikunu non-diskriminatorji, proporzjonati u trasparenti u għandhom jiġu nnotifikati lill-Aġenzija mingħajr dewmien bla bżonn.
3. Għall-iskop tal-paragrafi 1 u 2, l-applikant għal approvazzjoni lingwistika għandu juru livell operattiv (livell erbgħa) ta' kompetenza lingwistika kemm fl-użu tal-frazzjologija kif ukoll tal-lingwaġġ komuni.

Biex jagħmel dan, l-applikant għandu:

- (a) jikkomunika b'mod effettiv f'sitwazzjonijiet ta' kuntatt orali biss (bit-telefon/bir-radjutelefonija) u f'sitwazzjonijiet wiċċ imb wiċċ;
 - (b) jikkomunika bi preċiżjoni u ċarezza dwar argumenti komuni, konkreti u relatati max-xogħol;
 - (ċ) juża strateġiji komunikattivi xierqa sabiex jiskambja messaġġi u biex jagħraf u jsolvi nuqqas ta' ftehim f'kuntest ġenerali jew relatat max-xogħol;
 - (d) jimmaniġġa b'suċċess u b'faċilità relattiva d-diffikultajiet lingwistiċi li jinħolqu minn kumplikazzjoni jew żvilupp mhux mistenni ta' sitwazzjonijiet li jseħhu fil-kuntest ta' sitwazzjoni tax-xogħol ta' rutina jew komputu komunikattiv li normalment ikunu familjari miegħu; u
 - (e) juża djalett jew aċċent li jinftiehem mill-komunità aeronawtika.
4. Il-livell ta' kompetenza lingwistika għandu jiġi determinat skont l-iskala gradatorja pprezentata fl-Anness III.

5. Minkejja l-paragrafu 3, il-fornitur tas-servizz ta' navigazzjoni bl-ajru jista' jitlob il-livell estiż (livell ħamsa) tal-iskala gradatorja tal-kompetenza lingwistika ppreżentata fl-Anness III fl-applikazzjoni tal-paragrafi 1 u 2, fejn iċ-ċirkustanzi operattivi tal-klassifikazzjoni jew l-approvazzjoni partikolari jitolbu livell oġġla għal raġunijiet imperattivi ta' sikurezza. Tali rekwiżit għandu jkun non-diskriminatorju, proporzjonat, trasparenti u ġustifikat b'mod oġġettiv mill-fornitur ta' servizz ta' navigazzjoni bl-ajru li jkun jixtieq japplika l-livell oġġla ta' kompetenza u approvat mill-awtorità kompetenti.
6. Il-kompetenza lingwistika tal-applikant għandha tiġi evalwata b'mod formali f'intervalli regolari.
Hlief għal dawk l-applikanti li jkunu wrew kompetenza lingwistika f'livell espert (livell sitta) skont l-Anness III, l-approvazzjoni lingwistika għandha tkun valida għal perjodu rinnovabbli ta':
 - (a) tliet snin jekk il-livell muri jkun livell operattiv (livell erbgħa) skont l-Anness III; jew
 - (b) sitt snin jekk il-livell muri jkun livell estiż (livell ħamsa) skont l-Anness III.
7. Il-kompetenza lingwistika għandha tiġi murija permezz ta' ċertifikat maħruġ wara proċedura trasparenti u oġġettiva ta' valutazzjoni approvata mill-awtorità kompetenti.

Artikolu 13

Approvazzjoni ta' istruttur

1. Id-detenturi ta' approvazzjoni ta' istruttur huma awtorizzati sabiex jipprovdu taħriġ fuq ix-xogħol u superviżjoni f'pożizzjoni tax-xogħol għall-oqsma koperti minn approvazzjoni valida tal-unità.
2. L-applikanti għall-ħruġ ta' approvazzjoni ta' istruttur iridu:
 - (a) ikollhom liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru;
 - (b) ikunu eżerċitaw il-privileġġi ta' liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru għal perjodu, immedjatament preċedenti, ta' mill-anqas sena, jew għal perjodu ta' żmien itwal kif stabbilit mill-awtorità kompetenti wara li jitqiesu l-klassifikazzjonijiet u l-approvazzjonijiet li għalihom tingħata l-istruzzjoni; u
 - (c) ikunu temmew b'suċċess kors approvat ta' taħriġ għal istruttur li jagħti taħriġ fuq ix-xogħol, li matulu l-għarfien meħtieġ u l-ħiliet pedagogiċi jkunu ġew valutati permezz ta' eżamijiet adegwati.
3. L-approvazzjoni ta' istruttur għandha tkun valida għal perjodu rinnovabbli ta' tliet snin.

KAPITOLU IV

ĊERTIFIKAZZJONI MEDIKA

Artikolu 14

Ħruġ ta' ċertifikati mediċi

1. Iċ-ċertifikati mediċi għandhom jinħarġu minn organu mediku kompetenti tal-awtorità kompetenti jew minn eżaminaturi ajrumediċi jew ċentri ajrumediċi approvati minn dik l-awtorità.
2. Il-ħruġ ta' ċertifikati mediċi għandu jsir skont id-dispożizzjonijiet tal-Anness I għall-Konvenzjoni ta' Chicago dwar l-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali u r-Rekwiziti stabbiliti mill-Eurocontrol għaċ-Ċertifikazzjoni Medika Ewropea ta' Klassi 3 tal-Kontrolluri tat-Traffiku tal-Ajru.
3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li jiġu stabbiliti proċeduri effettivi ta' revizzjoni jew ta' appell bl-involviment xieraq ta' konsulenti mediċi indipendenti.

Artikolu 15

Validità taċ-ċertifikati mediċi

1. Iċ-ċertifikati mediċi għandhom ikunu validi għal perjodu ta':
 - (a) 24 xahar sakemm il-kontrollur tat-traffiku tal-ajru jagħlaq l-erbghin (40) sena;
 - (b) 12-il xahar wara l-età ta' 40 sena.
2. Dawn il-perjodi għandhom jiġu kkalkulati mid-data tal-eżami mediku fil-każ ta' ħruġ inizjali u tiġdid, u mid-data ta' skadenza taċ-ċertifikat mediku preċedenti fil-każ ta' validazzjoni mill-ġdid.
3. L-eżamijiet għall-validazzjoni mill-ġdid ta' ċertifikat mediku jistgħu jsiru sa 45 gurnata qabel id-data ta' skadenza taċ-ċertifikat mediku.
4. Jekk il-kontrollur tat-traffiku tal-ajru ma jikkonformax mal-paragrafu (3), ikun meħtieġ eżami għat-tiġdid.
5. Iċ-ċertifikat mediku jista' jiġi limitat, sospiż jew revokat fi kwalunkwe hin jekk il-kundizzjoni medika tad-detentur titlob dan.

Artikolu 16

Tnaqqis fis-saħħa fiżika

1. Il-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru:
 - (a) m'għandhom jeżerċitaw il-privileġġi tagħhom fl-ebda hin meta jindunaw b'xi tnaqqis fis-saħħa fiżika tagħhom li tista' ma thallihomx jeżerċitaw il-privileġġi tal-liċenzja mingħajr periklu;
 - (b) għandhom jinnotifikaw lill-fornitur rilevanti tas-servizz ta' navigazzjoni bl-ajru li qegħdin jindunaw b'xi tnaqqis fis-saħħa fiżika tagħhom jew li qegħdin taht l-influenza ta' xi sustanza jew mediċini psikoattivi li jistgħu jfixxkluhom milli jeżerċitaw il-privileġġi tal-liċenzja mingħajr periklu.
2. Il-fornituri ta' servizz ta' navigazzjoni bl-ajru għandhom jistabbilixxu proċeduri sabiex jittrattaw każijiet ta' tnaqqis fis-saħħa fiżika.

KAPITOLU V

REKWIŻITI GHALL-ORGANIZZAZZJONIJIET TA' TAHRIĠ

Artikolu 17

Ċertifikazzjoni tal-organizzazzjonijiet ta' tahriġ

1. L-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikazzjoni tal-organizzazzjonijiet ta' tahriġ għandhom jiġu sottomessi lill-awtorità kompetenti bil-mod u l-forma speċifikati minn dik l-awtorità.
2. L-organizzazzjonijiet ta' tahriġ għandhom juru, permezz ta' evidenza, li għandhom persunal u tagħmir adegwat u joperaw f'ambjent adattat għall-għoti tat-tahriġ neċessarju sabiex jinkisbu jew jinżammu liċenzji ta' studenti kontrolluri tat-traffiku tal-ajru u liċenzji ta' kontrolluri tat-traffiku tal-ajru.
3. L-organizzazzjonijiet ta' tahriġ għandhom jagħtu aċċess għall-bini rilevanti lil kwalunkwe persuna awtorizzata mill-awtorità kompetenti u sabiex teżamina r-rekords, l-informazzjoni, il-proċeduri u kwalunkwe materjal ieħor rilevanti għat-tweqqif tal-kompiti tal-awtorità rilevanti.

Artikolu 18

Sistema ta' ġestjoni tal-organizzazzjonijiet ta' tahriġ

L-organizzazzjonijiet ta' tahriġ għandhom:

- (a) ikollhom sistema ta' ġestjoni effiċjenti u persunal suffiċjenti bi kwalifiki u esperjenza adegwati sabiex jagħtu tahriġ skont l-istandards stipulati f'dan ir-Regolament;
- (b) jaħtru manijer akkontabbli;
- (ċ) ikollhom il-faċilitajiet, it-tagħmir u l-akkomodazzjoni adattati meħtieġa għat-tip ta' tahriġ offrut;
- (d) jagħtu prova tas-sistema ta' ġestjoni tal-kwalità bħala parti mis-sistema ta' ġestjoni fis-seħh sabiex timmonitorja l-konformità u l-adegwatezza tas-sistemi u l-proċeduri li jiżguraw li s-servizzi ta' tahriġ mogħtija jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati f'dan ir-Regolament;
- (e) jinkludu sistema ta' żamma tar-rekords li tippermetti hażna adegwata u traċċabilità affidabbli tal-attivitajiet rilevanti;
- (f) juru li jiddisponu minn fondi suffiċjenti sabiex imexxu t-tahriġ skont l-istandards stipulati f'dan ir-Regolament u li l-attivitajiet huma koperti b'assigurazzjoni suffiċjenti skont in-natura tat-tahriġ mogħti.

Artikolu 19

Rekwiżiti fir-rigward tal-korsijiet ta' tahriġ, il-pjanijiet ta' tahriġ inizjali u tal-unità u l-iskemi ta' kompetenzi tal-unità

1. L-organizzazzjonijiet ta' tahriġ għandhom jipprovdu lill-awtorità kompetenti, il-metodoloġija li se jużaw sabiex jistabbilixxu d-dettalji tal-kontenut, l-organizzazzjoni u t-tul tal-korsijiet ta' tahriġ u fejn applikabbli, il-pjanijiet ta' tahriġ tal-unità u l-iskemi ta' kompetenzi tal-unità.

2. Din għandha tinkludi l-mod kif jiġu organizzati l-eżamijiet u l-valutazzjonijiet. Għall-eżamijiet relatati mat-taħriġ inizjali, inkluż it-taħriġ fuq is-simulaturi, il-kwalifiki tal-eżaminaturi u tal-valutaturi għandhom jiġu indikati b'mod dettaljat.

KAPITOLU VI

REKWIŻITI GĦALL-AWTORITAJIET KOMPETENTI

Artikolu 20

Indipendenza tal-awtorità kompetenti

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu indipendenti mill-fornituri ta' servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru u mill-organizzazzjonijiet ta' taħriġ. Din l-indipendenza għandha tinkiseb permezz ta' separazzjoni adegwata, għall-inqas fil-livell funzjonali, bejn l-awtoritajiet kompetenti u dawn il-fornituri. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li l-awtoritajiet kompetenti jeżerċitaw il-poteri tagħhom b'mod imparzjali u trasparenti.
2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Aġenzija bl-ismijiet u l-indirizzi tal-awtoritajiet kompetenti, kif ukoll bi kwalunkwe tibdil fihom.

Artikolu 21

Kompiti tal-awtoritajiet kompetenti

1. Sabiex jiġu zgurati dawk il-livelli ta' kompetenza indispensabli għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru sabiex iwettqu xogħolhom skont standards għolja ta' sikurezza, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jissorveljaw u jimmonitorjaw it-taħriġ tagħhom.
2. Il-kompiti tal-awtoritajiet kompetenti għandhom jinkludu:
 - (a) il-ħruġ u r-revoka ta' liċenzji, klassifikazzjonijiet u approvazzjonijiet li għalihom ikun sar it-taħriġ u l-assessjar rilevanti taħt il-qasam ta' responsabbiltà tal-awtorità kompetenti;
 - (b) il-validazzjoni mill-ġdid, it-tiġdid u s-sospensjoni ta' klassifikazzjonijiet u approvazzjonijiet, li l-privileġġi tagħhom jiġu eżerċitati taħt ir-responsabbiltà tal-awtorità kompetenti;
 - (c) iċ-ċertifikazzjoni tal-organizzazzjonijiet ta' taħriġ;
 - (d) l-approvazzjoni ta' korsijiet ta' taħriġ, pjanijiet ta' taħriġ tal-unità u skemi ta' kompetenza tal-unità;
 - (e) l-approvazzjoni ta' eżaminaturi jew ta' valutaturi tal-kompetenza;
 - (f) il-monitoraġġ u l-verifika tas-sistemi ta' taħriġ;
 - (g) l-istabbiliment ta' mekkaniżmi adegwati ta' appell u notifika;
 - (h) l-approvazzjoni tat-talba ta' kompetenza lingwistika fil-livell estiż (livell hamsa) skont l-Artikolu 12(5).

Artikolu 22

Hruġ u żamma ta' liċenzji, klassifikazzjonijiet, approvazzjonijiet u ċertifikati

1. L-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi proċeduri għall-applikazzjoni u l-hruġ, i-tiġdid u l-validazzjoni mill-ġdid ta' liċenzji, klassifikazzjonijiet, approvazzjonijiet u ċertifikati mediċi assoċjati.
2. Wara li tirċievi applikazzjoni, l-awtorità kompetenti għandha tivverifika jekk l-applikant jissodisfax ir-rekwiziti ta' dan ir-Regolament.
3. Meta tkun sodisfatta li l-applikant jilhaq ir-rekwiziti ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti għandha toħroġ, iġġedded jew terġa' tivvalida l-liċenzja rilevanti, il-klassifikazzjoni, l-approvazzjoni jew iċ-ċertifikat mediku assoċjati.
4. Il-liċenzja maħruġa mill-awtorità kompetenti għandha tinkludi l-elementi pprezentati fl-Anness I.
5. Meta liċenzja tinħareġ b'lingwa li ma tkunx l-Ingliż, din għandha tinkludi traduzzjoni bl-Ingliż tal-elementi pprezentati fl-Anness I.

Artikolu 23

Valutazzjoni tal-kompetenza

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom japprovaw lid-detenturi ta' liċenzja li jkollhom id-dritt li jaġixxu bħala eżaminaturi tal-kompetenza jew valutaturi tal-kompetenza għal taħriġ tal-unità u ta' kontinwazzjoni.
2. L-approvazzjoni għandha tkun valida għal perjodu rinnovabbli ta' tliet snin.

Artikolu 24

Żamma ta' rekords

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jassiguraw li tinzamm database li telenka l-kompetenzi tad-detenturi ta' liċenzja li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tagħhom u d-dati ta' validità tal-approvazzjonijiet tagħhom.

Artikolu 25

Skambju ta' informazzjoni

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiskambjaw informazzjoni xierqa u għandhom jassistu lil xulxin sabiex jassiguraw l-applikazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari f'każijiet li jinvolvu l-moviment liberu tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru fi ħdan l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 26

Proċedura ta' ċertifikazzjoni għall-organizzazzjonijiet ta' taħriġ

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jistabbilixxu proċeduri għall-applikazzjoni, hruġ u żamma tal-validità taċ-ċertifikati tal-organizzazzjonijiet ta' taħriġ.
2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom joħorġu ċertifikati meta l-organizzazzjoni ta' taħriġ applikanta tissodisfa r-rekwiziti stipulati fil-Kapitolu V.
3. Jista' jinħareġ ċertifikat għal kull tip ta' taħriġ jew flimkien ma' servizzi oħra ta' navigazzjoni bl-ajru, sabiex it-tip ta' taħriġ u t-tip ta' servizz ta' navigazzjoni bl-ajru jiġu ċċertifikati bħala pakkett ta' servizzi.

4. Iċ-ċertifikat għandu jispeċifika l-informazzjoni msemmija fl-Anness IV.

Artikolu 27

Monitoraġġ tal-attivitajiet tal-organizzazzjonijiet ta' taħriġ u l-infurzar

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jimmonitorjaw il-konformità mar-rekwiżiti u l-kundizzjonijiet meħmuża maċ-ċertifikat tal-organizzazzjoni ta' taħriġ.
2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jivverifikaw l-organizzazzjonijiet ta' taħriġ fuq bażi regolari bil-għan li jiggarantixxu konformità effettiva mal-istandards stipulati f'dan ir-Regolament.
3. Minbarra l-verifika regolari, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħmlu spezzjonijiet għal għarrieda sabiex jivverifikaw il-konformità mar-rekwiżiti kontenuti f'dan ir-Regolament.
4. Jekk awtorità kompetenti ssib li d-detentur ta' ċertifikat ta' organizzazzjoni ta' taħriġ ma jkunx għadu jissodisfa ir-rekwiżiti jew il-kundizzjonijiet meħmuża maċ-ċertifikat tiegħu, hija għandha tiegħu l-miżuri xierqa ta' infurzar, li jistgħu jinkludu l-irtirar taċ-ċertifikat.
5. Iċ-ċertifikati maħruġa skont id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu rikonoxxuti b'mod reċiproku.

Artikolu 28

Entitajiet kwalifikati

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jiddeċiedu li jiddelegaw b'mod sħiħ jew parzjali l-funzjonijiet ta' verifika u l-ispezzjonijiet lil entitajiet kwalifikati skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.

Artikolu 29

Rikonoxximent reċiproku tal-liċenzji ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru

OPZJONI A

(marbut mal-Opzjoni A fl-Artikolu 8(3)(a), il-paragrafu 1 huwa limitat għal sentenza waħda, id-dikjarazzjoni tar-rikonoxximent reċiproku, li hija miżmuma għal skop ta' kkupjar preċiż, it-tieni parti tas-sentenza tneħhiet sabiex tkun assigurata konformità legali mal-BR)

1. Il-liċenzji u l-klassifikazzjonijiet assoċjati tagħhom, l-approvazzjonijiet tal-ikklassifikar u l-approvazzjonijiet lingwistiċi kif ukoll iċ-ċertifikati mediċi assoċjati maħruġa skont id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu rikonoxxuti b'mod reċiproku.
2. F'kazijiet fejn detentur ta' liċenzja jeżerċita l-privileġġi tal-liċenzja fi Stat Membru differenti minn dak li fih tkun inħarġet il-liċenzja, id-detentur tal-liċenzja għandu jkollu d-dritt li jibdel il-liċenzja tiegħu ma' liċenzja maħruġa fl-Istat Membru fejn ikunu eżerċitati l-privileġġi, mingħajr ma jiġu imposti kundizzjonijiet addizzjonali.
3. Sabiex tingħata approvazzjoni tal-unità, l-awtorità kompetenti għandha tesigi li l-applikant jissodisfa l-kundizzjonijiet partikolari marbuta ma' din l-approvazzjoni, billi tispeċifika l-unità, is-settur jew il-pożizzjoni ta' ħidma. Meta tistabbilixxi l-pjan ta' taħriġ tal-unità, l-organizzazzjoni ta' taħriġ għandha tikkunsidra l-kompetenzi miksuba u l-esperjenza tal-applikant.

4. Il-pjan ta' taħriġ tal-unità li jinkludi t-taħriġ propost għall-applikant, għandu jiġi approvat mill-awtorità kompetenti mhux aktar tard minn sitt ġimgħat wara l-preżentazzjoni tal-evidenza, mingħajr preġudizzju għad-dewmien li jirriżulta minn xi appell li jista' jsir. L-awtorità kompetenti għandha tassigura li jiġu rrispettati l-prinċipji tan-non-diskriminazzjoni u tal-proporzjonalità.

OPZJONI B

(tillimita r-rikonossiment reċiproku permezz tat-tieni sentenza tal-paragrafu 1, marbuta mal-Opzjoni B fl-Artikolu 8(3)(a), li mhijiex skont il-prinċipji tal-BR u mal-użu korrett tal-Art. 14 tiegħu – dispożizzjonijiet ta' flessibilità)

1. Il-liċenzji u l-klassifikazzjonijiet assoċjati tagħhom, l-approvazzjonijiet tal-ikklassifikar u l-approvazzjonijiet lingwistiċi kif ukoll iċ-ċertifikati mediċi ta' akkumpanjament maħruġa skont id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu rikonossuti b'mod reċiproku.

Madankollu, l-eżerċizzju tal-privileġġi ta' liċenzja għad-detenturi ta' liċenzja li jkun għadhom ma laħqux il-limitu minimu ta' 21 sena previst fl-Artikolu 8(3)(a) għandu jkun limitat għat-territorju tal-Istat Membru li jkun hareġ il-liċenzja.

2. F'kazijiet fejn detentur ta' liċenzja jeżerċita l-privileġġi tal-liċenzja fi Stat Membru differenti minn dak li fih tkun inħarġet il-liċenzja, id-detentur tal-liċenzja għandu jkollu d-dritt li jibdel il-liċenzja tiegħu ma' liċenzja maħruġa fl-Istat Membru fejn ikunu eżerċitati l-privileġġi, mingħajr ma jiġu imposti kundizzjonijiet addizzjonali.
3. Sabiex tingħata approvazzjoni tal-unità, l-awtorità kompetenti għandha tesigi li l-applikant jissodisfa l-kundizzjonijiet partikolari marbuta ma' din l-approvazzjoni, billi tispeċifika l-unità, is-settur jew il-pożizzjoni ta' hidma. Meta tistabbilixxi l-pjan ta' taħriġ tal-unità, l-organizzazzjoni ta' taħriġ għandha tikkunsidra l-kompetenzi miksuba u l-esperjenza tal-applikant.
4. Il-pjan ta' taħriġ tal-unità li jinkludi t-taħriġ propost għall-applikant, għandu jiġi approvat mill-awtorità kompetenti mhux aktar tard minn sitt ġimgħat wara l-preżentazzjoni tal-evidenza, mingħajr preġudizzju għad-dewmien li jirriżulta minn xi appell li jista' jsir. L-awtorità kompetenti għandha tassigura li jiġu rrispettati l-prinċipji tan-non-diskriminazzjoni u tal-proporzjonalità.

KAPITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 30

Konformità mar-Rekwiziti Essenzjali

L-Aġenzija għandha tagħmel evalwazzjoni tas-sistema Ewropea ta' liċenzjar tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru u tat-titjib ulterjuri li hemm b'zonn għal 'approċċ totali għas-sistema tal-avjazzjoni' u sabiex tistabbilixxi konformità shiħa mar-rekwiziti essenzjali kif deskritti fl-Anness Vb tar-Regolament (KE) Nru 216/2008 bil-għan li tissottometti opinjoni lill-Kummissjoni, li tinkludi l-emendi li jista' jkun hemm għal dan ir-Regolament.

Artikolu 31

Arranġamenti tranżitorji

1. B'deroga mill-Artikolu 10 ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri li jkun żviluppaw approvazzjonijiet nazzjonali tal-ikklassifikar ibbażati fuq l-Artikolu 7(4) tad-

Direttiva 2006/23/KE jistgħu jkomplu japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom kif tkun fis-seħh fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

2. B'deroga mill-Artikolu 11 ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri li jkunu pprovdew li l-privileġġi ta' approvazzjoni tal-unità jiġu eżerċitati biss minn detenturi ta' liċenzja taht età partikolari bbażata fuq l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2006/23/KE, jistgħu jkomplu japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom kif tkun fis-seħh fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
3. Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni u lill-Aġenzija meta jagħmel użu mid-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 u 2.
4. Il-liċenzji, klassifikazzjonijiet, approvazzjonijiet, ċertifikati mediċi u ċertifikati għall-organizzazzjonijiet ta' taħriġ maħruġa skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġislazzjoni nazzjonali bbażata fuq id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/23/KE fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, għandhom jitqiesu li nħarġu skont dan ir-Regolament.
5. L-applikanti għal liċenzja, klassifikazzjoni, approvazzjoni, ċertifikat mediku jew ċertifikat ta' organizzazzjoni ta' taħriġ, li jkunu sottomettew l-applikazzjoni tagħhom qabel id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u li jkunu għadhom ma nħarġulhomx liċenzja, klassifikazzjoni, approvazzjoni, ċertifikat mediku jew ċertifikat ta' organizzazzjoni ta' taħriġ, għandhom juru konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament qabel ma tinħarġilhom il-liċenzja, klassifikazzjoni, approvazzjoni, ċertifikat mediku jew ċertifikat ta' organizzazzjoni ta' taħriġ.
6. L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru li l-organizzazzjonijiet ta' taħriġ li jkollhom lill-Aġenzija bhala l-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 4 ikunu applikaw għandha għall-hruġ ta' ċertifikat qabel id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, għandha tiffinalizza l-proċess ta' ċertifikazzjoni f'koordinazzjoni mal-Aġenzija u tittrasferixxi l-fajl lill-Aġenzija malli jinħareġ iċ-ċertifikat.
7. L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru li kellha r-responsabbiltà għas-sorveljanza tas-sikurezza tal-organizzazzjonijiet ta' taħriġ li kellhom lill-Aġenzija bhala l-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 4, għandha tittrasferixxi l-funzjoni ta' sorveljanza tas-sikurezza ta' dawn l-organizzazzjonijiet lill-Aġenzija, sitt xhur wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 32 **Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, [...]

Għall-Kummissjoni
[...]
Membru tal-Kummissjoni

ANNESI

ANNESI I

Speċifikazzjonijiet għal-liċenzji

Il-liċenzji maħruġa minn awtorità kompetenti skont dan ir-Regolament għandhom jikkonformaw mal-ispeċifikazzjonijiet li ġejjin:

1. Dettalji

1.1. Id-dettalji li ġejjin iridu jidhru fuq il-liċenzja, b'asterisk li tindika daww l-elementi li jridu jiġu tradotti għall-Ingliż:

- (a) *l-isem tal-Istat jew tal-Awtorità li toħroġ il-liċenzja (b'tipa grassa);
- (b) *it-titlu tal-liċenzja (b'tipa grassa ħafna);
- (ċ) in-numru tas-serje tal-liċenzja, b'numerazzjoni Għarbija, mogħti mill-awtorità li toħroġ il-liċenzja;
- (d) l-isem sħiħ tad-detentur (bl-użu tal-alfabett Ruman anki jekk l-iskrittura tal-lingwa nazzjonali tkun differenti minn dik Rumana);
- (e) id-data tat-twelid;
- (f) in-nazzjonalità tad-detentur;
- (g) il-firma tad-detentur;
- (h) *Ċertifikazzjoni fir-rigward tal-validità u l-awtorizzazzjoni tad-detentur sabiex jeżerċita l-privileġġi xierqa għal-liċenzja, li tindika:
 - (i) il-klassifikazzjonijiet, l-approvazzjonijiet tal-ikklassifikar, l-approvazzjonijiet lingwistiċi, l-approvazzjonijiet ta' istruttur u l-approvazzjonijiet tal-unità,
 - (ii) id-dati meta nħarġu l-ewwel darba,
 - (iii) id-dati meta tiskadi l-validità tagħhom;
- (i) firma tal-uffiċjal li ħareġ il-liċenzja u d-data ta' tali ħruġ;
- (j) sigill jew timbru tal-awtorità li ħarġet il-liċenzja.

1.2. Il-liċenzja trid tkun akkumpanjata minn ċertifikat mediku validu.

2. Materjal

Il-materjal użat għandu jkun karta ta' kwalità prima jew materjal adegwat iehor u għandhom jidhru fuqu b'mod ċar l-elementi msemmija fil-punt 1.

3. Kulur

3.1. Fejn jintuża materjal tal-istess kulur għal-liċenzji kollha relatati mal-avjazzjoni maħruġa minn Stat Membru, dan il-kulur irid ikun abjad.

3.2. Fejn il-liċenzji relatati mal-avjazzjoni maħruġa minn Stat Membru jkunu distinti permezz ta' markar bil-kulur, il-kulur tal-liċenzja ta' kontrollur tat-traffiku tal-ajru għandu jkun isfar.

ANNEX II

Rekwiżiti ta' Tahrig

PARTI A

Rekwiżiti ta' tahrig inizjali għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru

It-tahrig inizjali għandu jassigura li l-istudenti kontrolluri tat-traffiku tal-ajru jissodisfaw tal-anqas l-għanijiet għat-tahrig bażiku u ta' klassifikazzjoni, kif deskritt fl-*'iSpecification for the ATCO Common Core Content Initial Training'* tal-Eurocontrol, edizzjoni tal-21 ta' Ottubru⁸, sabiex il-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru jkunu kapaċi jimmaniġġaw it-traffiku tal-ajru b'mod sigur, rapidu u effiċjenti.

It-tahrig inizjali għandu jkopri s-sugġetti li ġejjin: il-liġi tal-avjazzjoni, il-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru, inklużi l-proċeduri għall-kooperazzjoni ċivili-militari, il-meteoroloġija, in-navigazzjoni, l-inġenji tal-ajru u l-prinċipji tat-titjir, fosthom il-fehim bejn il-kontrollur tat-traffiku tal-ajru u l-pilota, il-fatturi umani, it-tagħmir u s-sistemi, l-ambjent professjonali, is-sikurezza u l-kultura tas-sikurezza, is-sistemi ta' ġestjoni tas-sikurezza, sitwazzjonijiet mhux tas-soltu/ta' emergenza, is-sistemi degradati u l-għarfien lingwistiku, fosthom il-frazjoloġija użata fir-radjotelefonija.

Is-sugġetti għandhom jiġu mgħallma b'mod li jippreparaw lill-applikanti għat-tipi differenti ta' servizzi tat-traffiku tal-ajru u jenfasizzaw l-aspetti tas-sikurezza. It-tahrig inizjali għandu jikkonsisti minn korsijiet teoretiċi u prattiċi, fosthom is-simulazzjoni, u t-tul tiegħu għandu jiġi determinat fil-pjanijiet approvati tat-tahrig inizjali. Il-ħiliet miksuba għandhom jassiguraw li l-kandidat ikun jista' jitqies bhala kompetenti sabiex jimmaniġġa sitwazzjonijiet kumplessi u densi ta' traffiku, li jiffaċilitaw it-tranzizzjoni għat-tahrig tal-unità.

Il-kompetenza tal-kandidat wara t-tahrig inizjali għandha tiġi valutata permezz ta' eżamijiet xierqa jew sistema ta' valutazzjoni kontinwa.

PARTI B

Rekwiżiti ta' tahrig tal-unità għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru

Il-pjanijiet ta' tahrig tal-unità għandhom jispeċifikaw il-proċessi, il-kontenut u ż-żmien meħtieġ għall-applikazzjoni tal-proċeduri tal-unità liż-żona lokali taħt is-supervizzjoni ta' istruttur li jagħti tahrig fuq ix-xogħol. Il-pjan approvat għandu jinkludi indikazzjonijiet tal-elementi kollha tas-sistema ta' valutazzjoni tal-kompetenza, fosthom l-arrangamenti tax-xogħol, il-valutazzjoni u l-eżami tal-progress, flimkien mal-proċeduri sabiex tiġi nnotifikata l-awtorità kompetenti. It-tahrig tal-unità jista' jinkludi ċerti elementi mit-tahrig inizjali li jkunu speċifiċi għall-kundizzjonijiet nazzjonali.

Waqt it-tahrig tal-unità, il-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru għandhom jitharrġu b'mod suffiċjenti dwar is-sikurezza, is-sikurezza u l-immaniġġar ta' krizijiet.

It-tul ta' tahrig tal-unità għandu jiġi determinat fil-pjan ta' tahrig tal-unità. Il-ħiliet meħtieġa għandhom jiġu valutati permezz ta' eżamijiet xierqa jew sistema ta' valutazzjoni kontinwa, minn eżaminaturi jew valutaturi approvati tal-kompetenza li għandhom ikunu newtrali u oġġettivi fil-gudizzju tagħhom. Għal dan il-għan, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jistabbilixxu mekkaniżmi ta' appell sabiex jiżguraw trattament ġust lill-kandidati.

⁸ Edizzjoni 1.0, Data tal-edizzjoni: 21.10.2008, Nru ta' Referenza: EUROCONTROL-SPEC-0113.

PARTI Ċ

Rekwiżiti ta' taħriġ ta' kontinwazzjoni għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru

Il-klassifikazzjonijiet u l-approvazzjonijiet tal-unità fuq il-liċenzji tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru għandhom jinżammu validi permezz ta' taħriġ approvat ta' kontinwazzjoni, li jikkonsisti f'taħriġ għaž-żamma tal-ħiliet tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru, korsijiet ta' aġġornament, taħriġ għall-emerġenzi u, fejn ikun xieraq, taħriġ lingwistiku.

Waqt it-taħriġ ta' kontinwazzjoni, il-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru għandhom jitharrġu b'od suffiċjenti dwar is-sikurezza, is-sikurezza u l-immaniġġar ta' krizijiet.

It-taħriġ ta' kontinwazzjoni għandu jikkonsisti f'korsijiet teoretiċi u prattiċi, flimkien mal-użu ta' simulaturi. Għal dan il-għan, l-organizzazzjoni ta' taħriġ għandha tistabbilixxi skemi ta' kompetenza tal-unità li jispeċifikaw il-proċessi, il-persunal u ż-żmien neċessarju sabiex jipprovdu għat-taħriġ adegwat ta' kontinwazzjoni u sabiex juru l-kompetenza. Dawn l-iskemi għandhom jiġu riveduti u approvati tal-anqas kull tliet snin. It-tul tat-taħriġ ta' kontinwazzjoni għandu jiġi deċiż skont il-ħtiġijiet funzjonali tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru li jaħdmu fl-unità, b'mod partikolari fid-dawl ta' bidliet jew ta' bidliet ippjanati fil-proċeduri jew fit-tagħmir, jew fid-dawl tar-rekwiżiti ġenerali ta' ġestjoni tas-sikurezza. Il-kompetenza ta' kull kontrollur tat-traffiku tal-ajru għandha tiġi valutata b'mod xieraq tal-anqas kull tliet snin. Il-fornitur ta' servizz ta' navigazzjoni bl-ajru għandu jassigura li jiġu applikati mekkaniżmi li jiżguraw it-trattament ġust tad-detenturi ta' liċenzji meta l-validità tal-approvazzjonijiet tagħhom ma tkunx tista' tiġi estiza.

ANNEX III

Rekwiziti għall-kompetenza lingwistika

Language proficiency rating scale: expert, extended and operational levels

Level	Pronunciation Uses a dialect and/or accent intelligible to the aeronautical community.	Structure Relevant grammatical structures and sentence patterns are determined by language functions appropriate to the task.	Vocabulary	Fluency	Comprehension	Interactions
Expert 6	Pronunciation, stress, rhythm and intonation, though possibly influenced by the first language or regional variation, almost never interfere with ease of understanding.	Both basic and complex grammatical structures and sentence patterns are consistently well controlled.	Vocabulary range and accuracy are sufficient to communicate effectively on a wide variety of familiar and unfamiliar topics. Vocabulary is idiomatic, nuanced, and sensitive to register.	Able to speak at length with a natural, effortless flow. Varies speech flow for stylistic effect, e.g. to emphasise a point. Uses appropriate discourse markers and connectors spontaneously.	Comprehension is consistently accurate in nearly all contexts and includes comprehension of linguistic and cultural subtleties.	Interacts with ease in nearly all situations. Is sensitive to verbal and non-verbal cues, and responds to them appropriately.
Extended 5	Pronunciation, stress, rhythm and intonation, though influenced by the first language or regional variation, rarely interfere with ease of understanding.	Basic grammatical structures and sentence patterns are consistently well controlled. Complex structures are attempted but with errors which sometimes interfere with meaning.	Vocabulary range and accuracy are sufficient to communicate effectively on common, concrete, and work-related topics, paraphrases consistently and successfully. Vocabulary is sometimes idiomatic.	Able to speak at length with relative ease on familiar topics, but may not vary speech flow as a stylistic device. Can make use of appropriate discourse markers or connectors.	Comprehension is accurate on common, concrete, and work-related topics and mostly accurate when the speaker is confronted with a linguistic or situational complication or an unexpected turn of events. Is able to comprehend a range of speech varieties (dialect and/or accent) or registers.	Responses are immediate, appropriate, and informative. Manages the speaker/listener relationship effectively.
Operational 4	Pronunciation, stress, rhythm and intonation are influenced by the first language or regional variation but only sometimes interfere with ease of understanding.	Basic grammatical structures and sentence patterns are usually well controlled. Errors may occur, particularly in unusual or unexpected circumstances, but rarely interfere with meaning.	Vocabulary range and accuracy are usually sufficient to communicate effectively on common, concrete, and work-related topics. Can often paraphrase successfully when lacking vocabulary in unusual or unexpected circumstances.	Produces stretches of language at an appropriate tempo. There may be occasional loss of fluency on transition from rehearsed or formulaic speech to spontaneous interaction, but this does not prevent effective communication. Can make limited use of discourse markers or connectors. Fillers are not distracting.	Comprehension is mostly accurate on common, concrete, and work-related topics when the accent or variety used is sufficiently intelligible for an international community of users. When the speaker is confronted with a linguistic or situational complication or an unexpected turn of events, comprehension may be slower or require clarification strategies.	Responses are usually immediate, appropriate, and informative. Initiates and maintains exchanges even when dealing with an unexpected turn of events. Deals adequately with apparent misunderstandings by checking, confirming, or clarifying.

Language proficiency rating scale pre-operational, elementary and pre-elementary levels.

Level	Pronunciation Uses a dialect and/or accent intelligible to the aeronautical community.	Structure Relevant grammatical structures and sentence patterns are determined by language functions appropriate to the task.	Vocabulary	Fluency	Comprehension	Interactions
Pre-operational 3	Pronunciation, stress, rhythm and intonation are influenced by the first language or regional variation and frequently interfere with ease of understanding.	Basic grammatical structures and sentence patterns associated with predictable situations are not always well controlled. Errors frequently interfere with meaning.	Vocabulary range and accuracy are often sufficient to communicate on common, concrete, or work-related topics but range is limited and the word choice often inappropriate. Is often unable to paraphrase successfully when lacking vocabulary.	Produces stretches of language, but phrasing and pausing are often inappropriate. Hesitations or slowness in language processing may prevent effective communication. Fillers are sometimes distracting.	Comprehension is often accurate on common, concrete, and work-related topics when the accent or variety used is sufficiently intelligible for an international community of users. May fail to understand a linguistic or situational complication or an unexpected turn of events.	Responses are sometimes immediate, appropriate, and informative. Can initiate and maintain exchanges with reasonable ease on familiar topics and in predictable situations. Generally inadequate when dealing with an unexpected turn of events.
Elementary 2	Pronunciation, stress, rhythm and intonation are heavily influenced by the first language or regional variation and usually interfere with ease of understanding.	Shows only limited control of a few simple memorised grammatical structures and sentence patterns.	Limited vocabulary range consisting only of isolated words and memorised phrases.	Can produce very short, isolated, memorised utterances with frequent pausing and a distracting use of fillers to search for expressions and to articulate less familiar words.	Comprehension is limited to isolated, memorised phrases when they are carefully and slowly articulated.	Response time is slow, and often inappropriate. Interaction is limited to simple routine exchanges.
Pre-elementary 1	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.	Performs at a level below the Elementary level.

ANNEX IV

Speċifikazzjonijiet għaċ-ċertifikati tal-organizzazzjonijiet ta' taħriġ

Iċ-ċertifikati tal-organizzazzjonijiet ta' taħriġ maħruġa minn awtorità kompetenti skont dan ir-Regolament għandhom jispeċifikaw:

- (a) l-awtorità kompetenti li toħroġ iċ-ċertifikat;
- (b) l-applikant (isem u indirizz);
- (ċ) it-tip ta' taħriġ u/jew servizzi pprovduti li jkunu ċertifikati, kif applikabbli;
- (d) dikjarazzjoni tal-konformità tal-applikant mar-rekwiżiti definiti fil-Kapitolu V;
- (e) id-data tal-ħruġ u l-perjodu ta' validità taċ-ċertifikat.

ANNEX V

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Direttiva	Abbozz ta' Regolament	Suġġett
	Premessi	
	KAPITOLU I	PRINĊIPJI BAŻIĊI
Artikolu 1(1)	Artikolu 1	Għan
	Artikolu 2(1) (ġdid)	Suġġett u ambitu
Artikolu 1(2)	Artikolu 2(2)	
Artikolu 1(3)	Artikolu 2(3)	
	Artikolu 2(4) (ġdid)	
Artikolu 4(1)	Artikolu 2(5)	
Artikolu 2	Artikolu 3	Definizzjonijiet
Artikolu 3(1)	Artikolu 4	Awtorità kompetenti
Artikolu 13(3)		
	KAPITOLU II	PRINĊIPJI GHALL-GHOTI TA' LIĊENZJI
	Artikolu 5(1) (ġdid)	Applikazzjoni u hruġ ta' liċenzji, klassifikazzjonijiet, approvazzjonijiet u ċertifikati mediċi
Artikolu 4(2)	Artikolu 5(2)	
	Artikolu 5(3) (ġdid)	
Artikolu 4(3)	Artikolu 5(4)	
	Artikolu 6 (ġdid)	Eżerċizzju tal-privileġġi tal-liċenzji
	KAPITOLU III	LIĊENZJI, KLASSIFIKAZZJONIJIET U APPROVAZZJONIJIET
Artikolu 4(5)	Artikolu 7(1)	Liċenzja ta' student kontrollur tat-traffiku tal-ajru

Artikolu 5(1)(a)	Artikolu 7(2)(a) Artikolu 7(2)(b)	
Artikolu 5(1)(b)	Artikolu 7(2)(c)	
Artikolu 5(1)(c)	Artikolu 7(2)(d)	
Artikolu 5(1)(d)	Artikolu 7(2)(e)	
Artikolu 5(1) l-aħħar sentenza	Artikolu 7(3)	
	Artikolu (8)(1) (ġdid)	Liċenzja ta' kontrollur tat- traffiku tal-ajru
	Artikolu (8)(2) (ġdid)	
Artikolu 5(2)(a)	Artikolu 8(3)(a)	
Artikolu 5(2)(b)	Artikolu 8(3)(b) u (ċ)	
Artikolu 5(2)(c)	Artikolu 8(3)(d)	
Artikolu 5(2)(d)	Artikolu 8(3)(e)	
Artikolu 5(2) l-aħħar sentenza	Artikolu 8(4)	
Artikolu 6	Artikolu 9(1)	Klassifikazzjonijiet tal- kontrolluri tat-traffiku tal-ajru
Artikolu 11(3)	Artikolu 9(2)	
Artikolu 7(1)	Artikolu 10(1)	Approvazzjonijiet tal- ikklassifikar
Artikolu 7(2)	Artikolu 10(2)	
Artikolu 7(3)	Artikolu 10(3)	
Artikolu 7(4)	tneħħa, ara l-Art. 31	
Artikolu 11(3)	Artikolu 10(4)	
Artikolu 10 Artikolu 10 it-tieni sentenza	Artikolu 11(1) tneħħa, ara l-Art. 31	Approvazzjonijiet tal-unità
Artikolu 11(1)	Artikolu 11(2)	

Artikolu 11(1)(a) Artikolu 14(3) it-tieni sentenza	Artikolu 11(3)(a) Artikolu 11(3)(a) it-tieni sentenza	
Artikolu 11(1)(b)	Artikolu 11(3)(b)	
Artikolu 11(1)(ċ)	Artikolu 11(3)(ċ)	
Artikolu 11(1) l-aħħar sentenza	Artikolu 11(4)	
Artikolu 11(2)	Artikolu 11(5)	
Artikolu 8(1)	Artikolu 12(1)	Approvazzjoni lingwistika
Artikolu 8(2)	Artikolu 12(2)	
Artikolu 8(3)	Artikolu 12(3)	
Anness III	Artikolu 12(3)(a)-(e)	
Artikolu 8(1) l-aħħar sentenza	Artikolu 12(4)	
Artikolu 8(4)	Artikolu 12(5)	
Artikolu 11(4)	Artikolu 12(6)	
Artikolu 11(5)	Artikolu 12(7)	
Artikolu 9	Artikolu 13(1)	Approvazzjoni ta' istruttur
Artikolu 5(3)	Artikolu 13(2)	
Artikolu 11(5)	Artikolu 13(3)	
	KAPITOLU IV	ĊERTIFIKAZZJONI MEDIKA
Artikolu 12(1)	Artikolu 14(1)	Hruġ ta' ċertifikati mediċi
Artikolu 12(2)	Artikolu 14(2)	
Artikolu 12(4)	Artikolu 14(3)	
Artikolu 12(3) l-ewwel sentenza	Artikolu 15(1)	Validità taċ-ċertifikati mediċi
	Artikolu 15(2) (ġdid)	
	Artikolu 15(3) (ġdid)	

	Artikolu 15(4) (ġdid)	
Artikolu 12(3) l-aħħar sentenza	Artikolu 15(5)	
	Artikolu 16(1)(a) (ġdid)	Tnaqqis fis-saħħa fizika
Artikolu 12(5)	Artikolu 16(1)(b) Artikolu 16(2)	
	KAPITOLU V	REKWIŻITI GHALL- ORGANIZZAZZJONIJIET TA' TAHRIG
Artikolu 13(1),(2)	tneħħa	
Artikolu 13(3)	Artikolu 17(1)	Ċertifikazzjoni tal- organizzazzjonijiet ta' taħriġ
Anness IV, 1.	Artikolu 17(2)	
	Artikolu 17(3) (ġdid)	
Anness IV, 1. (a)	Artikolu 18(a)	Sistema ta' ġestjoni tal- organizzazzjonijiet ta' taħriġ
	Artikolu 18(b) (ġdid)	
Anness IV, 1. (b)	Artikolu 18(c)	
Anness IV, 1. (d)	Artikolu 18(d)	
	Artikolu 18(e) (ġdid)	
Anness IV, 1. (e)	Artikolu 18(f)	
Anness IV, 1. (ċ)	Artikolu 19(1) Artikolu 19 (2)	Rekwiżiti fir-rigward tal- korsijiet ta' taħriġ, il-pjanijiet ta' taħriġ inizjali u tal-unità u l- iskemi ta' kompetenza tal-unità
	KAPITOLU VI	REKWIŻITI GHALL- AWTORITAJIET KOMPETENTI
Artikolu 3(2)	Artikolu 20(1)	Indipendenza tal-awtorità kompetenti
Artikolu 3(3)	Artikolu 20(2)	
Artikolu 14(1)	Artikolu 21(1)	Kompiti tal-awtoritajiet

		kompetenti
Artikolu 14(1) (a)-(g)	Artikolu 21(2) (a)-(g)	
	Artikolu 22(1)-(3) (ġdid)	Frug u zamma ta' licenzji, klassifikazzjonijiet, approvazzjonijiet u certifikati
Artikolu 4(6)	Artikolu 22(4)	
Artikolu 4(7)	Artikolu 22(5)	
Artikolu 14(4)	Artikolu 23 (1)-(2)	Valutazzjoni tal-kompetenza
Artikolu 14(3)	Artikolu 24	Zamma tar-rekords
Artikolu 14(2)	Artikolu 25	Skambju ta' informazzjoni
	Artikolu 26(1) (ġdid)	Certifikazzjoni ta' organizzazzjoni ta' tahrig
Artikolu 13(3) it-tieni subparagrafu	Artikolu 26(2) u (3)	
Artikolu 13(4)	Artikolu 26(4)	
Artikolu 13(5), l-ewwel sentenza	Artikolu 27(1)	Monitoragg tal-attivitajiet tal-organizzazzjonijiet ta' tahrig u l-infurzar
Artikolu 14(5)	Artikolu 27(2) u (3)	
Artikolu 13(5), it-tieni sentenza	Artikolu 27(4)	
Artikolu 13(6)	Artikolu 27(5)	
Artikolu 14(6)	Artikolu 28	Entitajiet kwalifikati
Artikolu 15(1)	Artikolu 29(1)	Rikonoxximent reciproku ta' licenzji tal-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru
Artikolu 15(2)	Artikolu 29(2)	
Artikolu 15(3)	Artikolu 29(3)	
Artikolu 15(4)	Artikolu 29(4)	
	KAPITOLU VII	DISPOŻIZZJONIJIET FINALI
Artikolu 14(7)	tneħħa	

Artikolu 16	tneħħa	
	Artikolu 30 (ġdid)	Konformità mar-Rekwiziti Essenzjali
Artikolu 17	tneħħa	
Artikolu 18	tneħħa	
Artikolu 19	Artikolu 31(1)-(7)	Arrangamenti tranzitorji
Artikolu 20	tneħħa	
Artikolu 21	Artikolu 32	Dhul fis-seħħ
Artikolu 22	tneħħa / ġdid	
	ANNESI	
Anness I	ANNES I	Speċifikazzjonijiet għal-liċenzji
Anness II PARTI A	ANNES II PARTI A	Rekwiziti ta' taħriġ Rekwiziti ta' taħriġ inizjali għall-kontrolluri tat-traffiku tal- ajru
PARTI B + Artikolu 4 (8)	PARTI B	Rekwiziti ta' taħriġ tal-unità għall-kontrolluri tat-traffiku ta' l-ajru
PARTI Ċ + Artikolu 4 (8)	PARTI Ċ	Rekwiziti ta' taħriġ ta' kontinwazzjoni għall-kontrolluri tat-traffiku tal-ajru
Anness III	ANNES III	Rekwiziti ta' kompetenza lingwistika (tabella biss)
Anness IV Paragrafu 1 Paragrafu 2	Anness IV tneħħa paragrafu wiehed	Speċifikazzjonijiet għaċ- ċertifikati tal-organizzazzjonijiet ta' taħriġ